

«Мировой пионерии — братский привет!»



*(Интернациональные связи
с пионерами Германии,
Англии и Франции)*

Одним из важнейших направлений работы с детьми в 1920-е гг. было интернациональное воспитание. В пионерских отрядах, готовясь к очередной годовщине ТАССР, велись беседы на темы: «Почему у нас СССР?», «Как Советская власть смотрит на отдельные национальности?», «Дети на Западе и у нас», «Почему юные пионеры России помогают западным пионерам?» и т. п.¹ Читая заметки из газет и журналов, дети знакомились с опытом революционной борьбы, жизнью коммунистов, комсомольцев и пионеров всего мира². Пионеры активно изучали жизнь сверстников за рубежом, условия работы рабочих-подростков, вели активную переписку с детьми из других стран — Германии, Франции. Письма из Казани в Германию, рассказывали о жизни детей в советской стране, о трудовых буднях казанских пионеров. Они дополнялись публикациями в детских иностранных

журналах, например, «Die Pioniere der USSR ein Beispiel allen Kindern» (Пионеры СССР — пример для всех детей)³. Ответные письма из Германии, описывали разные случаи из жизни немецких школьников и обсуждались всем пионерским отрядом. Так, сбор пионеров отряда № 15 при Объединенно-кожевенных заводах г. Казани, проведенный 16 августа 1925 г., был посвящен «зачитыванию письма германских детей»⁴. В письмах из-за рубежа дети также рассказывали о своем отдыхе, об отношении учителей к детям рабочих, о сложностях в организации бесплатного летнего отдыха для пионеров⁵.

Во второй половине 1920-х гг. по всем губкомам, обкомам, крайкомам ВЛКСМ, ЦК национальных республик и Бюро пионеров страны были разосланы материалы о детском коммунистическом движении в США, Англии, Франции, а также о детском труде в деревнях Германии. Информация была



предоставлена иностранным отделом Центрального пионер-кабинета по материалам Коммунистического Интернационала молодежи⁶.

Благодаря такой информации школьники Татарской республики узнавали о мероприятиях, проводившихся в защиту советского строя на Западе. В частности, о кампаниях юных пионеров Америки под лозунгами: «Долой неравенство в школе!», «За трудовую, советскую школу», «Против травли СССР в школах», а также о празднике Ленина-Либкнехта, о деятельности Союза рабоче-крестьянских детей Франции, одной из задач которого была «защита СССР»⁷. Журнал союза «Юный товарищ» (Ле Жэн Камарад), предназначенный для детей рабочих Франции, в № 8 за август-сентябрь 1926 г., посвященном 12-й годовщине Первой мировой войны, предупреждал детей о новых замыслах империалистов во главе с Англией против СССР, призывал французских детей к солидарности и защите Советской России, к поддержке французской делегации молодежи в СССР⁸.

Планом работы пионерских отрядов Кайбицкого района ТАССР на лето 1928 г. предусматривалось «интернациональное воспитание пионеров и укрепление связей с детским движением Запада и Востока»⁹.

Укреплению дружбы между детьми разных стран способствовал совместный отдых в летних лагерях. Так в Казани в конце 1920-х гг. совместно с казанскими пионерами отдыхала делегация французских детей рабочих. Делясь впечатлениями о лагере, ребята из Франции отмечали не только хорошие бытовые условия, крепкую дисциплину, значение зарядки, но главное — бесплатность услуг. «Во Франции слабые дети умирают, потому что рабочим нечем платить за лечение ребят. Родители на производстве, а ребенок здесь»¹⁰.

Пионеры Татарии принимали участие в праздновании Международного дня юношества (МЮД)¹¹. На демонстрацию, посвященную МЮД, пионерские отряды должны были выходить с

лозунгами, отражающими актуальные задачи того времени: борьбу за культурный быт пионера, борьбу с беспризорностью. К международному дню юношества в Казани для неорганизованной детворы проводились военные игры, театрализованные постановки, гуляния с целью привлечения ее в пионеры, а также планировалось принятие «наиболее подготовленных, активных, выдержанных пионеров в комсомол»¹².

Пионеры брали на себя обязательства принимать активное участие в общегосударственных акциях, например, Международной детской неделе. На встречах звеньев отряда проводились беседы: «Зачем пионерам шефство над деревенскими отрядами», «Пионеры и окружающие ребята», «Дети России и их задачи», «Как пионеры должны помогать детям Запада. К Международной детской неделе готовился выпуск районной пионерской стенгазеты «Пионерия Заречья»¹³.

Юные ленинцы стремились быть в курсе международных политических событий. Например, пионеры краевого санаторного пионерского лагеря им. Соловьева и лагеря Свияжского района ТАССР в июле 1930 г. собрались на митинг, где выразили письменный протест против прибытия советской пионерской делегации на международный пионерский слет. «Присоединяем свой голос к миллионному голосу протеста пролетарских детей всего мира, против запрещения въезда нашей советской делегации в Германию... Мы отлично знаем, что отсутствие нашей делегации на слете послужит тоже хорошим агитатором за дет[ское] коммунист[ическое] движение, за Советский Союз»¹⁴. Ребятами было предписано 23 июля в честь международного слета провести в лагере трудовой субботник, вовлечь в пионерские ряды еще больше деревенских детей, закрепить связи с пионерами Запада, а также «внести по пятку в интернациональный фонд международного Детского бюро»¹⁵. «Мы требуем от областного бюро пионеров в кратчайший срок проверить состояние интернациональной связи между пио-



нерами Татари и Саксонии и добиться улучшения»¹⁶.

Среди основных задач пионерской организации Сталинского района г. Казани, главная цель которой заключалась в том, «чтобы повернуться к школе, сделать школу для пионеров главным участком социалистического строительства», была борьба с недооценкой необходимости изучения немецкого языка¹⁷.

Отношение общественности к переписке между детьми, отцы которых еще недавно воевали друг с другом, к встречам ученических групп, обмену школьными экскурсиями было неоднозначное. Как отмечал М. Штейнгауз, иными они широко поощряются, другими снисходительно опускаются. Цель сближения — воспитать добрые, чисто человеческие чувства, породить дружбу вызвать ни к чему не обязывающие эмоции. Что же касается политики, то «ради всего святого подальше от нее, — она губит юную душу...»¹⁸

Работа по интернациональному воспитанию школьников республики продолжалась и в 1930-е гг. Проводилась она и «третьим поколением» — пионерами. Так, в планах работы Зеле-

нодольского райкома ВЛКСМ на 1934 г. при подготовке к проведению 13-й годовщины Международной детской недели в пионерской организации ТАССР основной задачей объявлялось «коренное улучшение интернационального воспитания в отряде и школе»¹⁹.

Во время проведения мероприятий международной недели пионеры должны были «широко осветить свой опыт работы по интернациональному воспитанию детей трудящихся, опыт непримиримой борьбы с проявлением национальной розни, великодержавного шовинизма и местного национализма»²⁰.

В дни Международной детской недели масса пионеров и школьников мобилизовывалась на развертывание социалистического соревнования и ударничество в борьбе за овладение основами наук и укрепление сознательной дисциплины в школе, активизацию работы кружков юных друзей ячеек Международной организации помощи борцам революции. Сборы пионерских отрядов проходили с широким привлечением неорганизованной детворы и посвящались итогам интернациональной работы со школьниками ТАССР.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. ЦГА ИПД РТ, ф. 115, оп. 1, д. 39, л. 207.
2. Детское коммунистическое движение. Первая детская неделя в Берлине // Юные товарищи. — 1922. — № 4. — С. 26-27.
3. ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 25 а об.
4. Там же, ф. 115, оп. 1, д. 40, л. 149.
5. Там же, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 8, 18-18 об.
6. Там же, л. 29-53, 54-56.
7. Там же, л. 33, 54-56.
8. Там же, л. 43.
9. Там же, оп. 8, д. 104, л. 21.
10. Там же, оп. 7, д. 86, л. 1.
11. Там же, ф. 4034, оп. 9, д. 122, л. 161-161 об.; оп. 8, д. 104, л. 4 об.
12. Там же, оп. 9, д. 122, л. 161.
13. Там же, ф. 115, оп. 1, д. 40, л. 9, 182-82 об.
14. Там же, ф. 4034, оп. 7, д. 85, л. 57.
15. Там же.
16. Там же, л. 39.
17. НА РТ, ф. Р-100, оп. 1, д. 2777, л. 23-24.
18. Штейнгауз М. Переписка между учащимися разных стран и ее значение // Народный учитель. — 1928. — № 3 (май-июнь). — С. 57-72.
19. ЦГА ИПД РТ, ф. 185, оп. 1, д. 64, л. 50; д. 57, л. 8.
20. Там же, д. 64, л. 50.



**№ 1. Из сводки Центрального бюро юных пионеров при ЦК ВЛКСМ
о международном детском коммунистическом движении во Франции**

18 сентября 1926 г.

№ 132/5

[...] В [19]26 г. «Союз рабоче-крестьянских детей» начал развивать свою организацию, закрепленную непосредственным руководством комсомола [...]. В настоящее время [в] Союз[е] рабоче-крестьянских детей числит[ся] 1 500 пионеров*, объединенных в 44 местных группах, соответствующих комсомольским организациям. [...]

Защита СССР.

Все крепче и крепче становится связь пролетарских детей Франции с пионерами СССР. Через эту связь, через письма пионеров СССР, французские дети узнают правду о СССР. Союз рабоче-крестьянских детей везде и всячески выступает в защиту СССР и разоблачает ложь и клевету, распространяемую буржуазной печатью, реакционными учителями в школах, противническими дет[скими] организациями и предателями «социалистами» вроде журналиста [А.] Беро**, посетившего СССР и распространяющего невероятную ложь о СССР. Такие Беро скатились до фашизма. Иные доклады делала французская делегация молодежи в СССР. Союз рабоче-крестьянских детей принимал активное участие в агитации за поездку французской молодежи в СССР, и доклады молодежи после ее возвращения во Францию, несомненно, способствовали развитию Союза и его солидарности с СССР. [...]



Обложка папки с описанием значков, отправленная немецкими пионерами группы Лейпциг-Ли из Раутенкранца казанским пионерам. 3 августа 1928 г. ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 19.

Беро**, посетившего СССР и распространяющего невероятную ложь о СССР. Такие Беро скатились до фашизма. Иные доклады делала французская делегация молодежи в СССР. Союз рабоче-крестьянских детей принимал активное участие в агитации за поездку французской молодежи в СССР, и доклады молодежи после ее возвращения во Францию, несомненно, способствовали развитию Союза и его солидарности с СССР. [...]

Обзор журнала «Юный товарищ» (Ле Жэн Камрад) для рабочих детей Франции № 8, август-сентябрь 1923 г.

Несмотря на свое большое финансовое затруднение Союз рабоче-крестьянских детей Франции всячески старается улучшить свой журнал «Юный товарищ» и привлечь к участию в нем все растущие ряды юных дет-коргов***.

[...] Много места журнал «Юный товарищ» посвящает русскому пионер[скому] движению. Демонстрация Юных пионеров СССР 23-го Мая на

* Цифра пионеров, которым выданы членские билеты, общее же количество пролетарских детей, объединенных в союзе — около 3 000 (прим. док.).

** Французский журналист Анри Беро посетил СССР в 1925 г. Под впечатлением от поездки он издал книгу «Что я видел в Москве» (прим. ред.).

*** Детей корреспондентов (прим. ред.).





Листовка из письма немецкой пионерки. Не ранее 1926 г. ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 3.

Красной Площ[ади], письмо пионеров Урала (шефов французских пионеров), рассказ из жизни русского пионера, русские пионерские игры и снимки из СССР — все это дает журнал для ознакомления французских пролетарских детей с пионер-движением СССР, для сближения Франции и русских пионеров.

Многому научились французские пионеры от русских ребят. Школьные ячейки мало по малу привыкают к живой, революционной агитации в школе. Ими выпускаются стенные газетки, «Юный товарищ» дает снимок такой стенной газетки, посвященной празднику 1-го Мая и призывает все школьные ячейки выпускать у себя стенные газеты. Но интересно, что в капиталистических странах большая часть работы детских организаций состоит в участии и помощи партии и комсомолу. И так школьная ячейка в своей газетке ведет агитацию за партийный журнал «Юманите». [...]

Зам[еститель] председа-
теля Ц[ентрального] б[юро] ю[ных]
п[ионеров] при ЦК ВЛКСМ Волков.

Зам[еститель] зав[едующего]
пионер-кабинетом Смирнов.

ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86,
л. 38-47. Машинопись.

№ 2. Письмо немецкого пионера Альфреда Рубе из группы Стар-Лейпциг отряду № 9 им. Воровского г. Казани

15 мая 1927 г.
Лейпциг.

Милые пионеры.

Мы получили на прошлой неделе задание от нашей [...] * списаться с Вами, чтобы узнать положение рабочих детей в Советской России, так же, как и Вы, желаете знать положение в Германии.

Милые пионеры, мы находимся в Германии в таком положении, против которого мы, как дети рабочих, должны бороться. Например: школа, церковь, безработица, детский труд, квартирный кризис и т. д.

Обратим внимание, прежде всего, на церковь, как она притесняет нас, чтобы нам не дойти до того, как у вас в Советской России. 1-го Мая пролетариат во всем мире демонстрировал ** против угнетения Китая и признание СССР, на которой мы тоже были и знали, почему присутствуем, [выступая] за освобождение угнетенных детей рабочих.

Во время этой демонстрации мы проводили подвижные карикатуры, например: вступайте в союз молодежи, спартаков[цев], боритесь против детского труда, квартирн[ого] кризис[а], безработицы, церкв[и].

На другое утро мы прочли в буржуазной прессе, что ахтенкрутшеры тоже уже кое-что

* Пропуск в тексте документа (здесь и далее подстрочные примечания автора вступительной статьи).

** Имеется в виду вышел на демонстрацию.



[начали] понимать в пол[и]тике. Ахтенкрутшерами называют у нас тех, которые ходят первый год в народную школу, которым 6 лет, каковыми они и нас считали. Из этого вы можете увидеть, как у нас в Германии и др[угих] странах угнетаются дети рабочих. У нас теперь Международ[ная] детская неделя, где опять отправляемся на улицу, чтобы показать рабочей массе, так же как и буржуазии, что мы не дадим себя угнетать, что пионерский союз еще жив, и что мы сумеем построить единый коммунистический союз всех народов, и не будет ни Германии, ни Англии и т. д. Что поделывает у Вас комсомол...

Будь готов...

Группа Стар-Лейпциг.

Альфред Рубе.

Напишите как-нибудь, как вы живете.

«Испуганные учителя глядят в окно, как дети рабочих демонстрируют свои права».

Так пишется в книге для чтения для детей рабочих (издан[ие] «Молодая гвардия», Берлин). Таково «светское воспитание», против которого даже некоторые учителя хотят привлечь родителей. Большинство родителей отклоняет это, и во время выборов родительского совета 29 Мая выступит за христианско-немецкое школьное воспитание.

Копия верна: председатель О[бластного] бюро ю[ных] п[ионеров] Баландин (подпись).

ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 9-9 об. Машинопись. Копия.

№ 3. Письмо немецкого пионера Альфреда

Дорогие товарищи!

Сейчас я хочу рассказать Вам что-нибудь о школе. Например, в Катцдорфе три ученика во дворе крикнули: «Рот фронт» и учительница это услышала. Она забрала их и поставила в угол. Когда перемена подошла к концу, она забрала всех троих к себе в кабинет и избивала их. На улице перед дверью стояли ее коллеги и следили за тем, чтобы дети не убежали. В другой раз один товарищ спел песню борьбы. Учитель избил товарища так сильно, что тот не мог больше сидеть на скамейке. Во время перемены учителю пришлось отпустить его домой. Потом он попал в больницу, где и умер. Все это я прочитал в рабочей газете «Барабан», но больше в Лейпциге ничего такого долгое время не происходило.

Однажды после полудня, когда у нас была школа, я написал на листочке: «Красный фронт» и оставил его лежать на скамейке. Когда я вернулся, один мальчик отдал его учителю. Одноклассники сказали, не наказывайте его, но фашист держал меня все крепче и сказал, что это не повредит. Он дал учителю бить меня в течение четырех часов. Он сказал мне, что это значит и сказал классу: «Вы тупой народ, заботьтесь лучше о ваших школьных занятиях. Лучше бы у меня было стадо быков, чем вы».

Дорогие товарищи, я рассказал вам кое-что о нашей школе. Если вы мне скоро напишете, я вам тоже буду дальше писать. Рот фронт.

Пионер Альфред.

Здесь вы видите пример искусства битья немецкого учителя*.

ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 10-10 об. Перевод с немецкого.

№ 4. Письмо немецких пионеров группы Лейпциг-Ли из Раутенкранца

3 августа 1928 г.

Раутенкранц.

Дорогой товарищ!

Лейпцигские пионеры находятся сейчас в пионерской школе в Раутенкранце в рудных горах среди лесных гор. Мы здесь мы будем жить и учиться 14 дней. Сейчас в первую неделю мы обсуждаем тему: «Развитие человеческого общества». Каждый день мы имеем один общий учебный час, после которого мы работае[м] в тре[х] группах.

Вместе с этим я тебе послал один экз[емпляр] «Rote Schule» — «Красная школа», что-

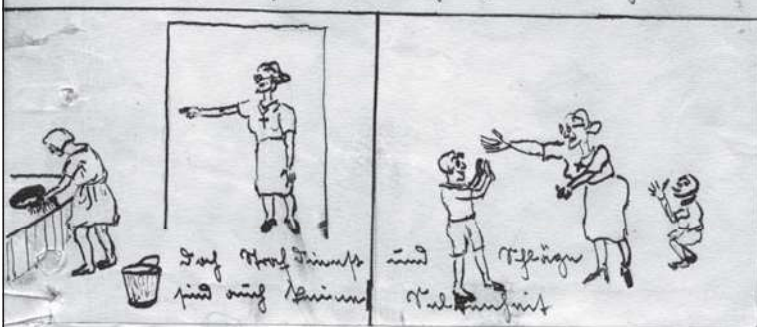
* Приписка к картинке в письме.



8

MB

Playing in the playground

[illegible]

nicht gefällt, eine freie Zeit und nach andrer. Da sage mir
mein Ehemann an und sprach: „Was fällt dir so ein?“
„Was schreibst du gemacht, ich bin doch meiner Blätter
pfeifen, daß es mir nicht gefällt, und wie es für
zu geht“ sprach. Das kochte ich nicht, mir Gatten
wollen sich dann solan ändern sie können,

ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 8.

От имени группы Лейпциг-Ли.

Герберт Ганд.

ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 14. Перевод с немецкого.

* См.: ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 19-20. Описание значков в хорошей сохранности, сами же значки, к сожалению, в деле отсутствуют.



№ 5. Законы немецких пионеров союза «Юные спартаковцы»

Красная школа —

для союза Юных спартаковцев, район Западной Саксонии, с 28 июля по 12 августа
1928 г. в Брунндёбра при Клингентале в Фогтланде*.

Учиться, учиться и учиться (Ленин).

Законы пионеров!

Пионер верен делу рабочего класса и заветам Ленина!

Пионер — младший брат и помощник коммунисту!

Пионер — товарищ пионерам и рабоче-крестьянским детям всего мира!

Пионер организует окружающих детей и участвует с ними в ежедневных работах.

Пионер помогает всем угнетенным детям и дает всем пример пролетарской солидарности!

Пионер — злейший враг всех эксплуататоров и угнетателей детей трудящихся и детей крестьян всего мира!

Пионер учится вести детей трудящихся к борьбе!

Всегда готов!

ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 5. Перевод с немецкого.

№ 6. Листовка из письма немецкой пионерки

[...] Школьная пора — прекрасное время!

Каждый ребенок формируется Богом,

Будьте покорны властям —

Внушают каждому ребенку!

Пением псалмов, постом, молитвами

Вы хотите убить дух ребенка.

Против этого борется юный спартаковец.

Помоги нам! Стань молодым пионером! [...]

ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 3. Перевод с немецкого.

№ 7. Из плана работы немецких пионеров в «Красной школе»

Рабочий план. Лист 2.

День недели:

Тема: Ребенок рабочего в капиталистическом общественном строе.

Понедельник, 06.08**.
9-12 ¼ часов.

Обсуждение темы, выделение конкретных тем для обсуждения следующих сфер деятельности:

вторник: Ребенок (дети трудящихся) в семье рабочих; среда: детский труд;

четверг: ребенок из рабочей семьи в школе; пятница: детские организации.

Свободное время для обсуждения прощального митинга.

14-18 [часов].

Вторник, 07.08.

9-10 часов.

Совместная беседа: Ребенок рабочего в семье.

10 ¼-12 ¼ [часов].

Работа в трех группах.

Группа 1: Составление статистики о социальных отношениях участников курса.

[Группа] 2: Экскурсия в деревню для наблюдения роли крестьянских детей в семье.

[Группа] 3: Задачи пионеров в семье.

14-18 [часов].

Продолжение работы в группах (доклады, рисунки и т. д.).

Среда, 08.08.

9-10 часов.

Совместная беседа: Детский труд.

* Город в Саксонии.

** Здесь и далее выделения чертой соответствуют выделениям в документе.



День недели:	Тема: Ребенок рабочего в капиталистическом общественном строе.
10 ¼-12 ¼ [часов].	<u>Работа в трех группах.</u> Группа 1: Исследования о детском труде в Клингентале*. [Группа] 2: Детский труд в различных странах мира. [Группа] 3: Как мы боремся против детского труда. (смотри выше)
14-18 [часов].	Ребенок рабочего в школе.
<u>Четверг, 09.08.</u>	Группа 1: Школьное здание: какое оно есть и каким оно должно быть.
9-10 часов.	[Группа] 2: Зачем нам нужны школьные кружки. Как мы их организуем.
10 ¼-12 ¼ [часов].	[Группа] 3: Задачи школьных кружков. Разработка и подготовка школьной газеты. (смотри выше)
14-18 [часов].	Совместная беседа: <u>Детские организации.</u>
<u>Пятница, 10.08.</u>	<u>Работа в трех группах.</u>
9-10 часов.	Группа 1: История революционных детских организаций в Германии / революционных детских организаций в других странах.
10 ¼-12 ¼ [часов].	[Группа] 2: Какие существуют детские организации, их цели, их задачи. [Группа] 3: Как мы боремся в других детских организациях и в массе детей рабочих. (смотри выше)
14-18 [часов].	Отчеты.
<u>Суббота, 12.08.</u>	Последние приготовления к прощальному митингу.
10-12 часов.	
С 11 [часов].	

(Во время второй недели групповая работа не должна длиться до 18 часов. Каждый день должно уделяться времени для подготовки прощального митинга.

ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 1, д. 86, л. 2. Перевод с немецкого.

* Город в Саксонии.



Периодические издания немецких пионеров 1920-х гг.
ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 86, л. 24, 25.



№ 8. Письмо пионеров ТАССР в защиту участия советской делегации на II-ом международном слете пионеров в Берлине

Трудящиеся и пролетарские дети Татарии от имени 40 тысячной армии юных ленинцев выражают решительный протест против запрещения слета со стороны предателей рабочего класса социал-демократов Берлина. Никакими запретами буржуазии и ее верным прихвостням социал-демократам не удастся приостановить растущее детское коммунистическое движение всего мира. Несмотря ни на какие запреты, слет все же должен состояться.

В ответ на запрещение Международного слета в Берлине пионеры Татарии организуют повсеместно митинги протеста, собирают средства. В день открытия слета по всем кантонам и районам начнется трудовой день по сбору мешков к уборочной кампании.

Пионеры Татарии зорко следят за борьбой зарубежных товарищей и всегда готовы ответить голосом 40 тысячной армии Ленинских внучат.

Нам не страшен врагов запрет, мировой пионерии — братский привет!

ЦГА ИПД РТ, ф. 4034, оп. 7, д. 85, л. 55.

№ 9. Обращение пионеров г. Зеленодольска к юным пионерам и всем детям трудящихся Германии

1933 г.*

Мы, юные пионеры, дети рабочего класса и колхозного крестьянства СССР Зеленодольского района АТССР, собравшиеся на районный слет в день 13-й годовщины М[еждународной] д[етской] н[едели], шлем вам наш пионерский привет от лица 830 юных пионеров и 1 500 человек детей рабочих. Мы сообщаем вам, как рабочий класс и колхозное крестьянство — наши братья, отцы и сестры, руководимое великой коммунистической партией большевиков и любимейшим вожаком трудящихся тов. Сталиным, победоносно строят социализм, уничтожая окончательно капитализм, уничтожая кулачество как класс. Организуя трудящихся** крестьянство в колхозы. В Советском Союзе мы имеем крупные построенные гиганты по выплавке чугуна и стали, Днепрогрэс, Магнитогорск, тракторные заводы, заводы комбайнов, заводов автомобилей, заводы аэропланов. В сельском хозяйстве крупные совхозы. Колхозами охвачено 62 % всего трудящегося крестьянства. Наша Татарская республика одержала мировую победу, показав всему миру, как нужно бороться за урожай на социалистических полях, как нужно строить богатую жизнь в колхозах, уничтожая врагов, остатки капитализма. Дети Советского Союза все учатся в школах вместе с родителями. Мы строим социализм и боремся с врагами. Под руководством Ленинского комсомола мы непобедимы. Нашу страну охраняет великая Красная Армия СССР.

Пионеры и трудящиеся, дети Германии. Мы знаем, что вас душат капиталисты, фашисты, возглавляемые зверем Гитлером, не дают вам учиться. Сажают ваших отцов в тюрьмы, мучают и убивают зверски. Мы призывали вас: «Протестуйте против убийц и эксплуататоров. Помогайте своим отцам и братьям коммунистам и комсомольцам разбить фашистов, сделать пролетарскую революцию и вместе с нами строить славную жизнь труда и науки, жизнь социализма». Пишите ответ на наше письмо.

Да здравствует СССР, да здравствует ВКП(б) и мировой вождь пролетариата тов. Сталин. Да здравствует коммунистическая партия Германии и юные пионеры Германии.

Пионеры Зеленого Дола.

ЦГА ИПД РТ, ф. 185, оп. 1, д. 57, л. 3.

Публикацию подготовила
Ильнара Ханипова,
кандидат исторических наук,
перевод с немецкого
Ильнары Ханиповой, Лелы Чигладзе

* Дата установлена по содержанию документа.

** Так в документе.

